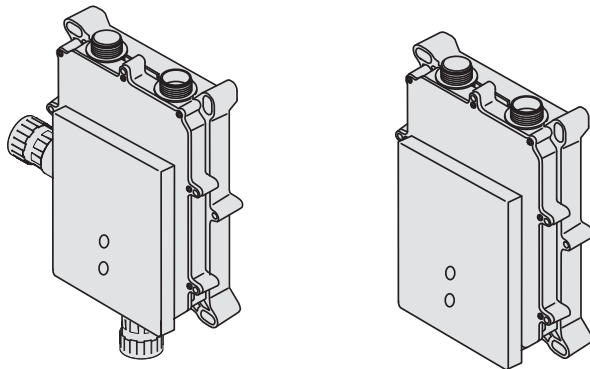




Oras Electra

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE

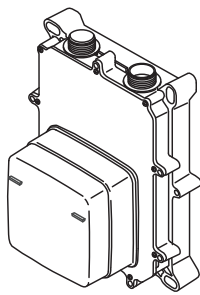
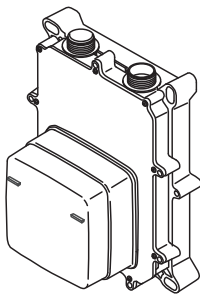


Water Is Worth Loving.

Oras Electra

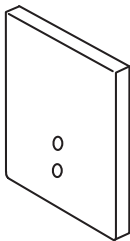
6517A

6527A



6557C

6507C



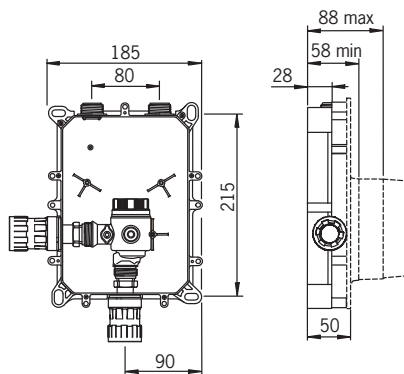
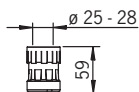
6517A

EN 15091

50 - 1000 kPa

0.44 l/s (300 kPa)

65 kPa (0.2 l/s)



STF VTT-RTH-00043-09

VA 4.41/18528

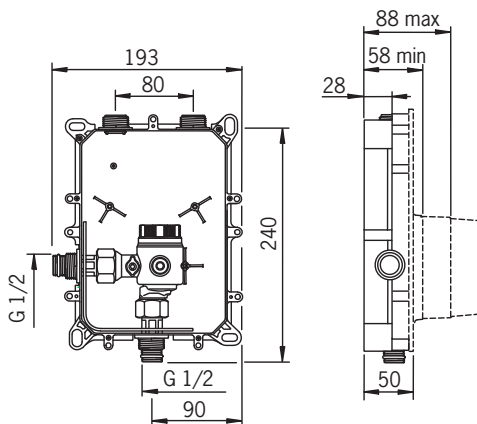
6527A

EN 15091

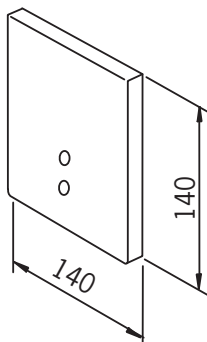
50 - 1000 kPa

0.44 l/s (300 kPa)

65 kPa (0.2 l/s)



6557C (6 V)



6507C (12 VDC)



STF VTT-RTH-00043-09

CE (EMC 2004/108/EY)

ES	Datos técnicos	LT	Techniniai duomenys	PL	Dane techniczne	SK	Technické údaje
FI	Tekniset tiedot	LV	Tehniskie dati	RO	Date tehnice	UA	Технічні дані
FR	Données techniques	NL	Technische gegevens	RU	Технические данные		
IT	Dati tecnici	NO	Teknisk informasjon	SE	Teknisk information		
Battery		Recognition range		Allowed power supply ripple		Afterflow period	
Monodiänok	Rozlišovací rozsah	Sensorreichweite		Povolená tolerance ripple		Dodatečný prútok	
Batterie	Sensorområde	Töimiskalaugis		Zulässiger Netzanschluss		Nachlaufzeit	
Batteri	Alcance del sensor	Tunnistusalue		Tillattdt udsving strømforsyning		Efterløbetid	
Bateria	Longueur du faisceau	Raggio d'azione del sensore		Lubatud toitepinge hälve		Järeloom	
Piles	Raggio d'azione del sensore	Atpažinimo atstumas		Onduláció fuente alimentación		Tempo de retardo	
Batterie	Atpažinimo atstumas	Sensorbereich		Salitutu syöttöjännitteen rippeli		Täiävirtaama	
Baterija	Atpažinimo atstumas	Falsomhetsområde		Crête de pulsance autorisée		Temporisation de débit	
Baterija	Falsomhetsområde	Zásleň d'ziaľania		Corrente alternata consentita		Scorimento posteriore	
Baterija	Zásleň d'ziaľania	Raza de sesizare		Leistinas matlinimas		Tekėjimo trukmė po prausimosi	
Baterija	Raza de sesizare	Rastsonnyj otonazavani		Pieļaujamās barošanas svārstības		Skalošanas periods	
Baterija	Rastsonnyj otonazavani	Kānslēgtsområde		Togestane stroomdeining		Nalooptijd	
Baterija	Kānslēgtsområde	Rozlišovacia vzdialenosť		Tillattdt rippelspenning		Efterrenningstid	
Monodiänok	Rozlišovacia vzdialenosť			Dopuszczalna wiązka dostarczanej energii		Opóźnienie zamknięcia interwał	
6557C: Lithium 2CR5 6V		40 cm (30 cm/40 cm/50 cm)		Ondulanti admisiã pîr puterea de alimentare		Perioadã de curgere remanentã	
Electrical Connection		Min. current consumption		Допустимый уровень пульсаций напряжения		Opoflaskivania	
Napájaci napětí	Minimální spotřeba	Nominal current consumption		Max. rippelspänning		Efterlöbetid	
Elektr. Anschluss	Min. Stromverbrauch	Nominal current consumption		Povolené kolísanie napájania		Čas dodatočného prítoku	
Elektrisk tilslutning	Min. strømförbruk	Nominelt strømförbruk		6507C: <100 mVpp		6 s (3 s/6 s /10 s)	
Elektrisk tilslutning	Min. volutarve	Nominelt strømförbruk		Nominal current consumption		Pre-flush period	
Instalación eléctrica	Consumo mínimo	Nominelt strømförbruk		Nominal current consumption		Piedslāpchnuti	
Sähköliitäntä	Min. virrankulutus	Nominelt strømförbruk		Nimellinen virrankulutus		Vorspülung	
Connexion électrique	Consumation courante minimale	Nominelt strømförbruk		Consumation courante nominale		Forskylletid	
Collegamento elettrico	Consumo di corrente (Min.)	Nominale bieżące zużycie		Consumo di corrente nominale		Periodo pre-lavado	
Maitinimo šaltinis	Minimalus srovės suinaudojimas	Consum min. de curent		Consumul nominal de curent		Esiuhtuusaika	
Elektrabarošana	Min. enerģijas patēriņš	Minimalne potrobljenje toka		Nominale bieżące zużycie		Pre-rinçage	
Elektrische aansluiting	Min. stroomverbruik	Minimálna spotreba prudu		Nominale bieżące zużycie		Scarico a priori	
Elektrisk tilkobling	Podłączenie elektryczne			Nominale bieżące zużycie		Tekėjimo trukmė prieš nuplovimą	
Podłączenie elektryczne	Connexiune electrică			Nominale bieżące zużycie		Piešķālošanas periods	
Электрoпpиглание	El-anslutning			Nominale bieżące zużycie		Voorspoeling	
El-anslutning	Electricitāte			Nominale bieżące zużycie		Forspøelingstid	
Automatisk spylning	Automatisk spylning			Nominale bieżące zużycie		Čas preplukania	
Automatisk spylning	Automatisk spylning			Nominale bieżące zużycie		Predavartitelny smyv	
Automatisk spylning	Automatisk spylning			Nominale bieżące zużycie		Forspøelingstid	
Automatisk spylning	Automatisk spylning			Nominale bieżące zużycie		Doba prepláchnutím	
Automatisk spylning	Automatisk spylning			Nominale bieżące zużycie		2 s ON (ON/OFF)	
Automatisk spylning	Automatisk spylning			Nominale bieżące zużycie		2 s ON (ON/OFF)	

Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected

- CZ** Požadavky týkající se napájecího zdroje: Výstup napájecího zdroje musí být chráněn proti zkratu
- DE** Stromversorgungsvoraussetzungen: Stromversorgungsspannung muss kurzschlussgeschützt sein.
- DK** Krav til strømforsyning: Strømforsyningsudgang skal være kortslutningsbeskyttet
- EE** Nõuded vooluallikale: Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest
- ES** Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos
- FI** Vaatimukset virtalähteelle: Virtalähteen ulostulon tulee olla oikosulkusuojattu
- FR** Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit
- IT** Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuiti
- LT** Reikalavimai maitinimo šaltiniui: turi būti apsauga nuo trumpo jungimo
- LV** Prasības attiecībā uz barošanas ierīci: ierīces izvadām jābūt aizsargātām pret īsslēgumiem
- NL** Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet beschermd zijn tegen kortsluitingen
- NO** Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspenning må være kortslutningssikret
- PL** Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe
- RO** Pentru alimentarea cu putere: borna de putere trebuie să fie protejată la scurtcircuit
- RU** Требования к источнику тока: Выход источника тока защищен от короткого замыкания
- SE** Krav på matningsdon: Utspänningen skall vara kortslutningssäker
- SK** Požiadavka na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu.

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

RO Instalare

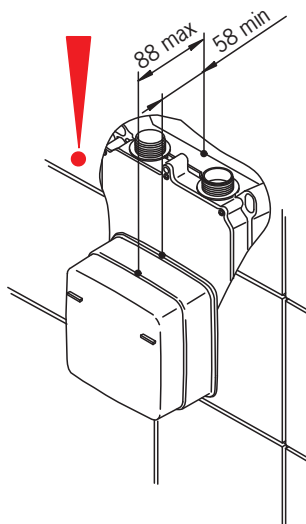
RU Установка

SE Installation

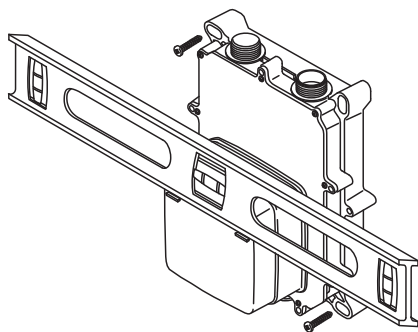
SK Inštalácia

UA Встановлення

1

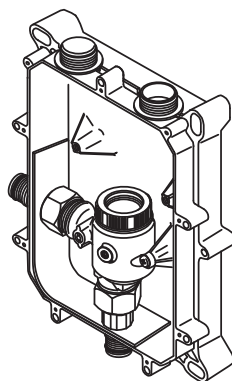


2



3

6527A



Installation

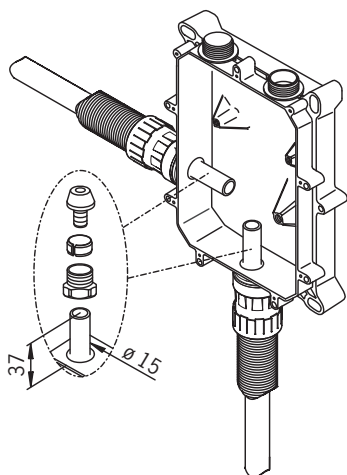
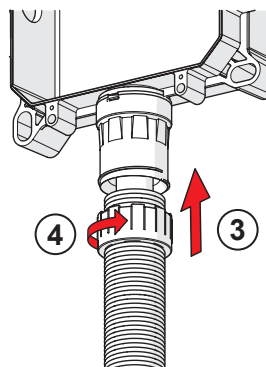
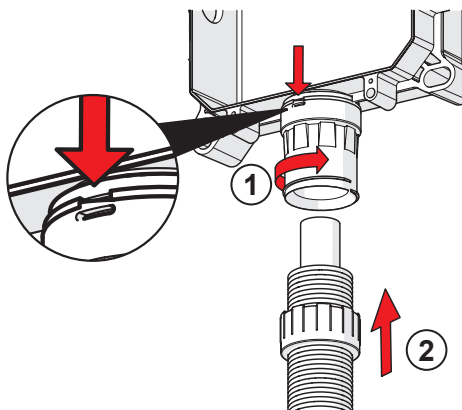
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

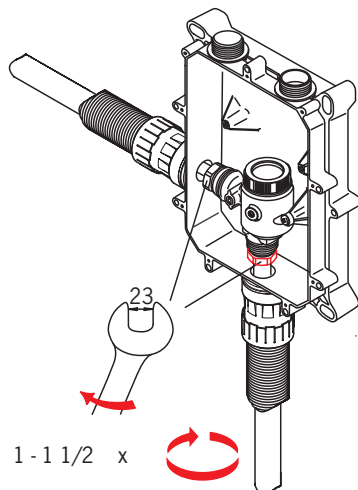
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare
RU Установка

SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення

3 6517A



4



- (A) 1 - 1 1/2 x
- (B) 1/2 - 1 x
- (C) 1/2 - 1 x

Installation

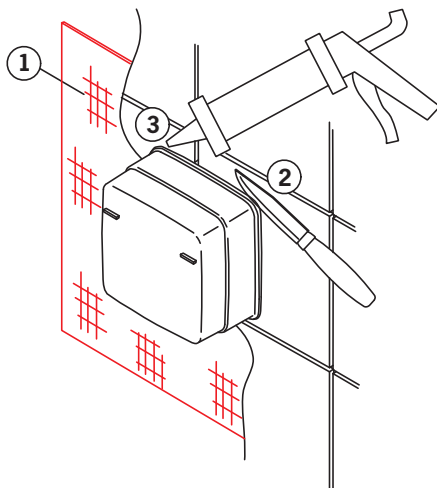
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

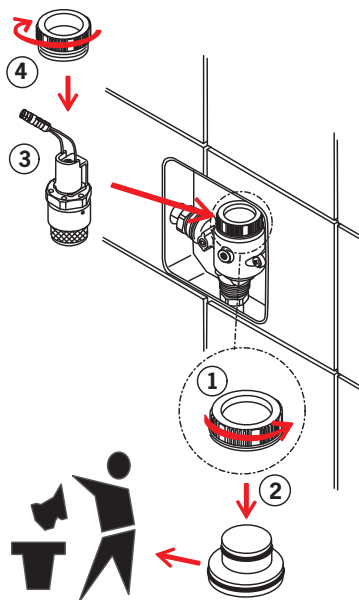
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare
RU Установка

SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення

7



8



Installation

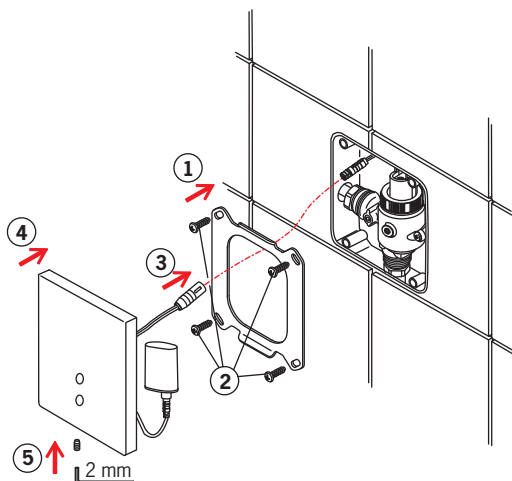
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

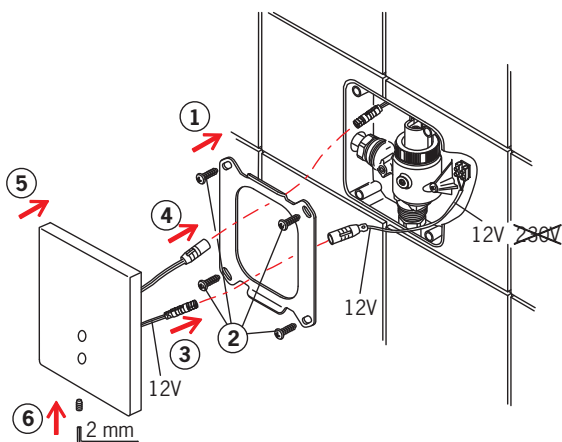
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare
RU Установка

SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення

9 6557C (6 V)



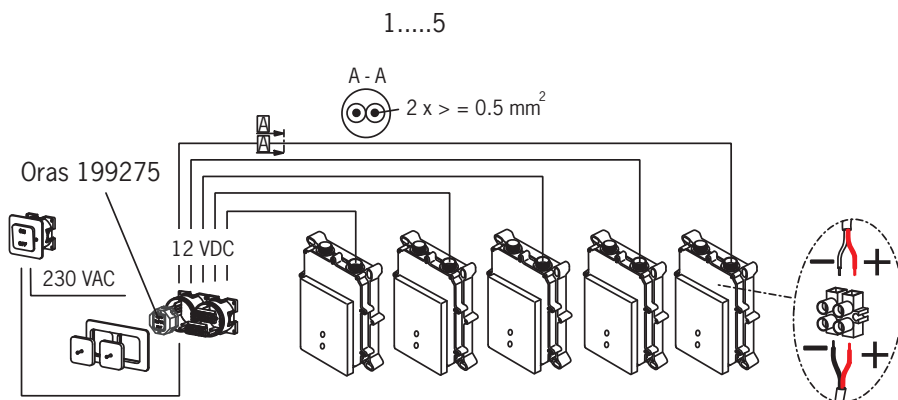
6507C (12 VDC)



Installation

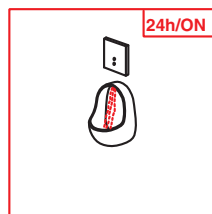
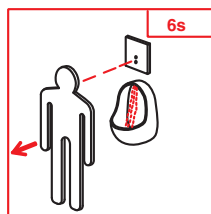
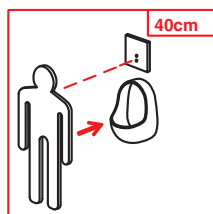
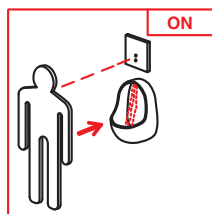
CZ Montáž	FI Asennus	NL Installatie	SE Installation
DE Montage	FR Installation	NO Montering	SK Inštalácia
DK Installation	IT Montaggio	PL Instalacja	UA Встановлення
EE Paigaldus	LT Montavimas	RO Instalare	
ES Montaje	LV Montāža	RU Установка	

Oras 199275 + 6507C (12 VDC)



Factory settings

CZ Továrenské nastavenia	LV Rūpnīcas iestatījumi
DE Werkseinstellung	NL Fabrieksreset
DK Fabriksindstillinger	NO Fabriksinnställda parametrar
EE Tehaseseaded	PL Zmiana ustawień fabrycznych
ES Preajuste de fábrica	RO Setările din fabrică
FI Tehdasasetukset	RU Заводские установки
FR Réglage d'usine	SE Återställning till fabriksinställda värden
IT Reset di fabbrica	SK Výrobní nastavení
LT Gamykliniai nustatyma	UA Заводських значень



Changing the factory settings

CZ Změna hodnot předem nastavených výrobcem

DE Änderung der Werkseinstellungen

DK Ændring af fabriksindstillinger

EE Tehaseseadete muutmise

ES Cambio de los ajustes de fábrica

FI Tehdasasetusten muuttaminen

FR Changement du réglage d'usine

IT Modifiche delle regolazioni di fabbrica

LT Gamyklinių nustatymų pakeitimas

LV Rūpnīcas iestatījumu maiņa

NL Wijziging factory settings

NO Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillinger

PL Zmiana nastaw fabrycznych

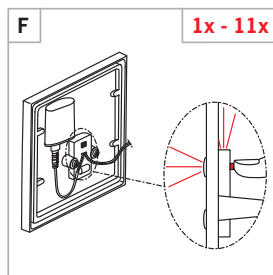
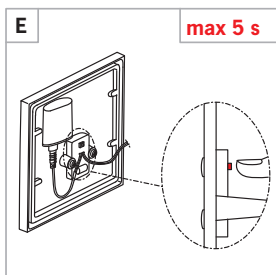
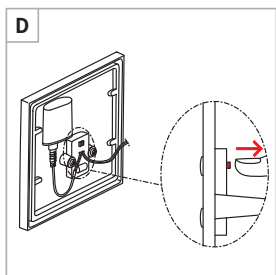
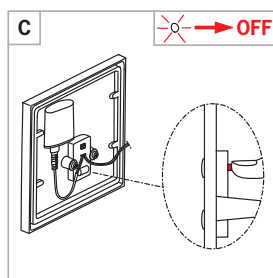
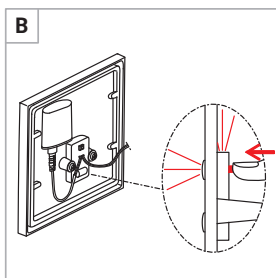
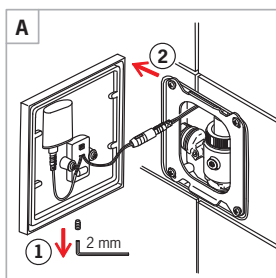
RO Modificarea setărilor din fabrică

RU Изменение заводских значений

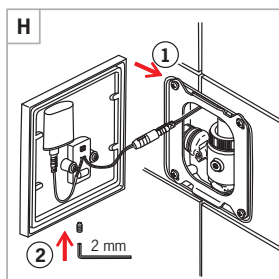
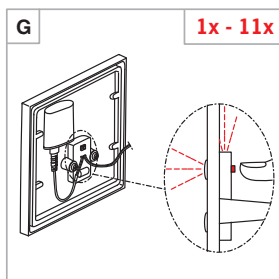
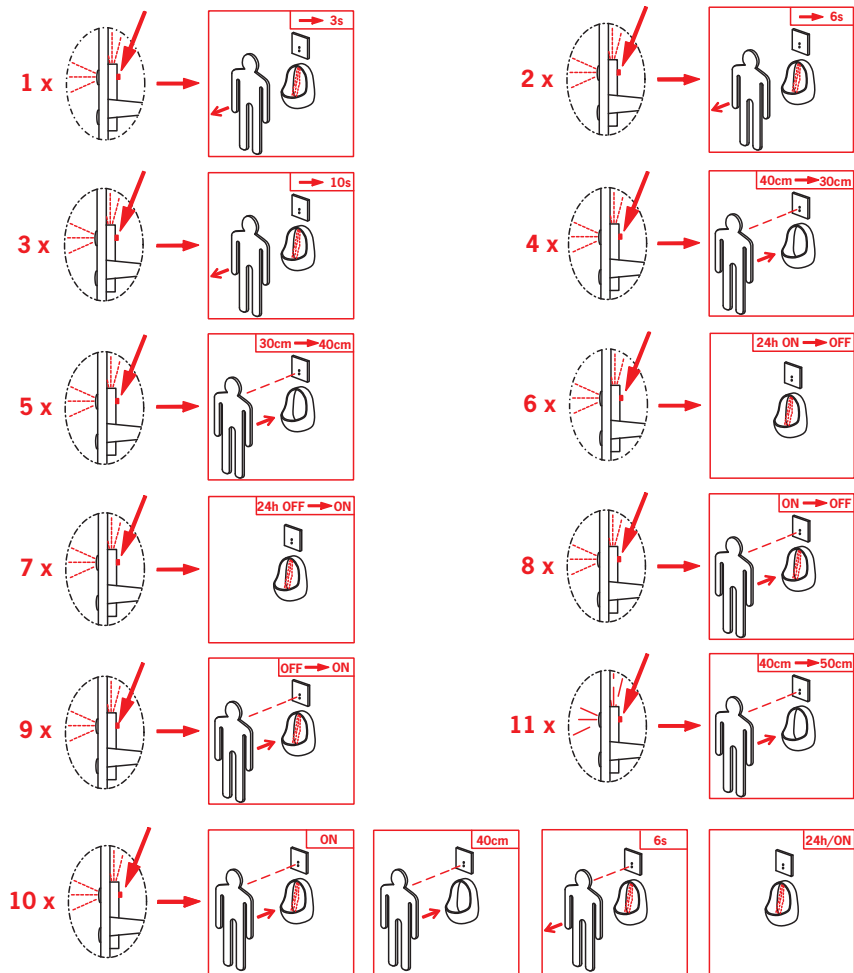
SE Justering av fabriksinställda styrparametrar

SK Zmena továrenských nastavení

UA Зміна заводських значень



1x - 11x



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

IT Sostituzione della batteria

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

PL Wymiana baterii zasilającej

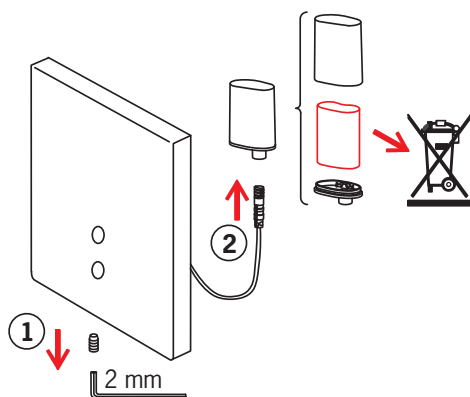
RO Înlocuirea bateriei electrice

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

SK Výměna batérie

UA Заміна батарейки



Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru

DE Austausch des Sensors

DK Udskiftning af sensoren

EE Sensori vahetamine

ES Cambiar el sensor

FI Sensorin vaihto

FR Changement de la cellule

IT Sostituzione del sensore

LT Jutiklio pakeitimas

LV Sensora maiņa

NL Vervangen van de sensor

NO Bytting av sensor

PL Wymiana sensora

RO Înlocuirea senzorului

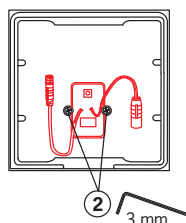
RU Замена датчика, модели

SE Byte av sensor

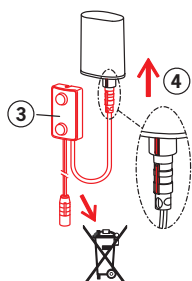
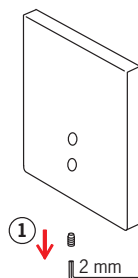
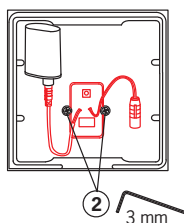
SK Výměna senzora

UA Заміна датчика

6507C (12 VDC)



6557C (6 V)



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventil

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens

EE Magnetventiili vahetamine

ES Cambiar la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin vaihto

FR Changement de l'électrovanne

IT Sostituzione della valvola magnetica

LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas

LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa

NL Vervanging van de magneetventiel

NO Bytting av magnetventil

PL Wymiana zaworu solenoidowego

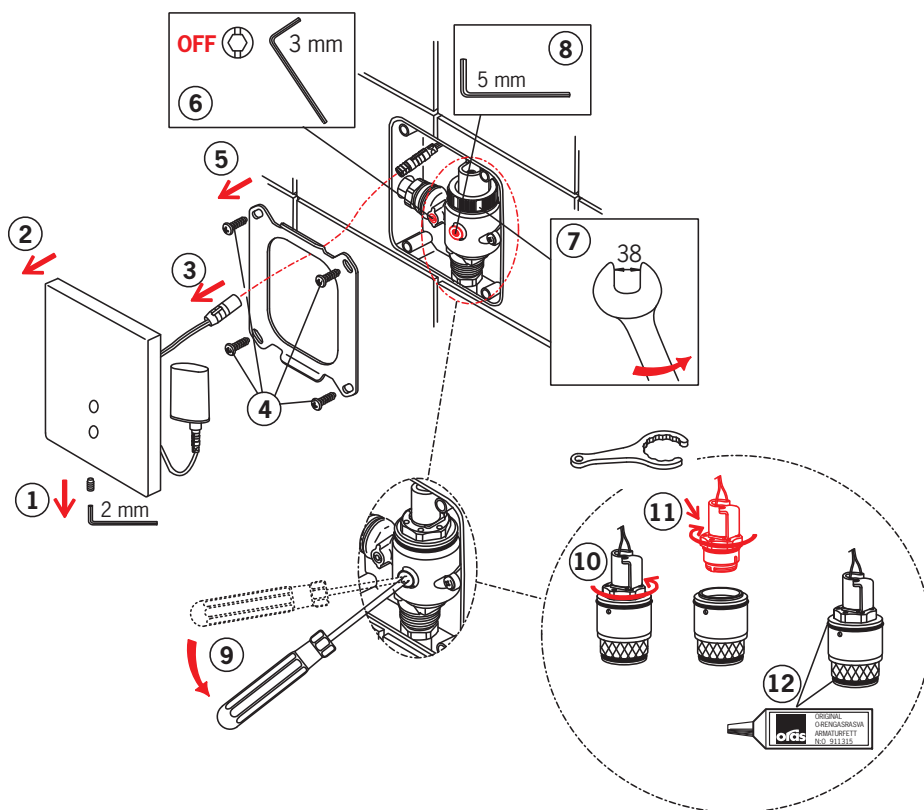
RO Întreținerea valvei solenoidale

RU Замена электромагнитного клапана

SE Byte av magnetventil

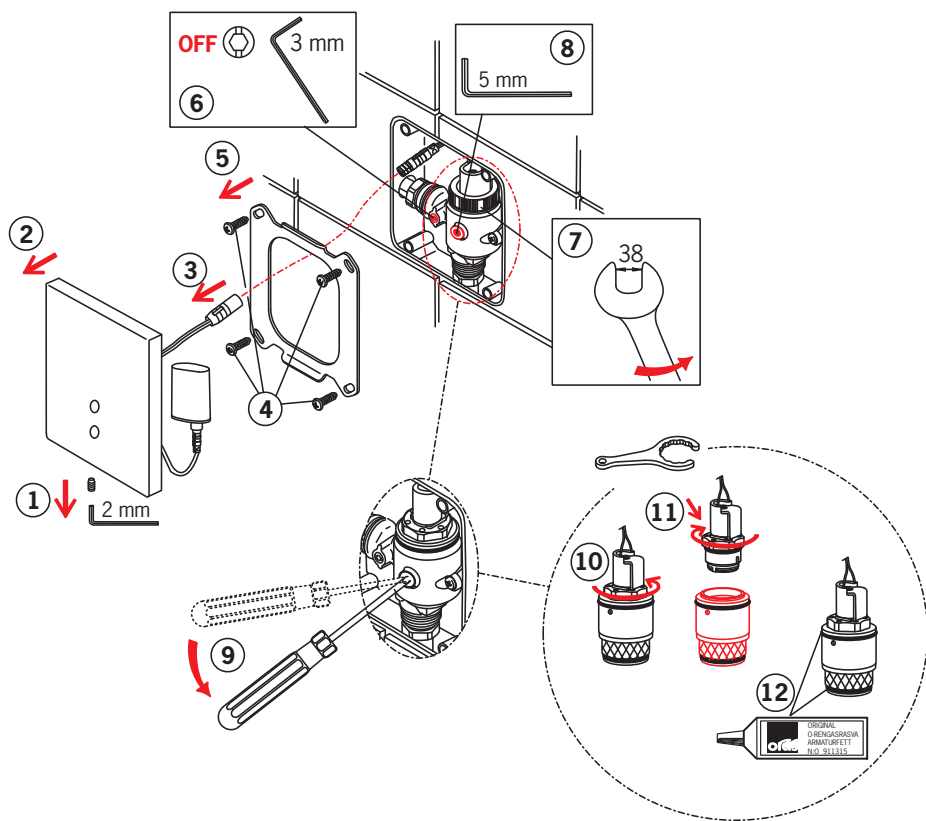
SK Výmena elektromagnetického ventilu

UA Заміна електро магнітного клапана



Changing the membrane housing

CZ	Výměna těla ventilu pro membránu	LV	Membrānas korpusa maiņa
DE	Wartung des Membranensitzes	NL	Vervangen membraan van het binnenwerk
DK	Udskiftning af magnetventilens membran	NO	Bytting av magnetventilens membrankassett
EE	Magnetventiili membraanipes vahetamine	PL	Wymiana obudowy membrany
ES	Cambio de la membrana de la electroválvula	RO	Înlocuirea carcasei membranei
FI	Magneettiventtiilin kalvopesän vaihto	RU	Замена гнезда мембраны электромагнитного клапана
FR	Changement du logement de l'électrovanne	SE	Byte av membranhus
IT	Sostituzione della membrana ed alloggio	SK	Výmena puzdra membrány
LT	Membranos korpuso pakeitimas		



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-
onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Piese de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

UA Запасні частини

6557C

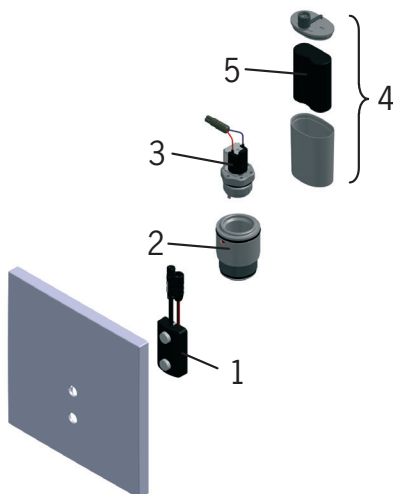
1 199238V

2 199297V

3 199225V

4 199438V

5 198330

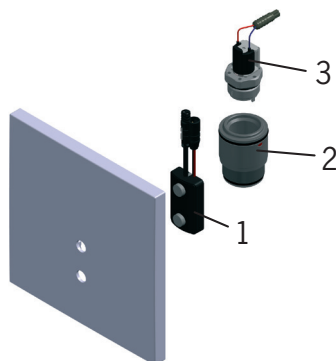


6507C

1 600257V

2 199297V

3 199225V



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS GROUP
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
info.finland@oras.com
www.oras.com



Water Is Worth Loving.